廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD,
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗。細。炸麵（中西餐館合用）
全疍干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所

代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E.,Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色

擅長配色。漆油士德高。裱紙。
日電話 MU 1-6518
夜電話 MU 3-1087
工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎

中醫林仕宜
專醫跌打外科

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

公證人 溫日隆

遺囑 及辦理各種文件 代理買業買賣

樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

世界旅館

WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館 開設雲埠 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 格外減平 僑胞光顧 特別歡迎

司理 盧耀勝 黃國瀛

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品 [illegible]華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司

KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

霍桑探案

★八十四 ※……→「程小青著」←……※

接着又有呼喚的人聲。更助長這恐怖的局勢。我仍急急前進。才知霍桑眞有深意。我如果還留在那個地點。確有被牽累的危險。等到我走到了林蔭路的轉角。那可怕的怪劇。竟演到了最緊張的焦點。

點。一種猛烈的爆炸聲音直破靜空。幾使我站立不住。這明明是炸彈聲音啊。我和那洋房的距離。雖已有十多家門面。但人家屋子玻璃窗的震動聲。和人們的駭呼聲。還隱隱可以聽得。一時間那死寂的街面上忽而活動起來。有幾個警士在路上狂奔。嘴裏又吹着刺激神經的警笛。這一幕活劇竟會這樣結局。那眞是我所夢想不到的了。

我回到寓裏。我的呼吸還沒有恢復常態。我把門前的彈簧鎖鎖住了。急急走進書房裏去。我走到書桌旁的東窗口站住。將窗帘略略揭起了一角。留神聽外面的步聲。恐防霍桑也許要到我寓裡來暫避。

這時佩芹本已熟睡。但因着那轟轟的驚動。重新走下樓來。

伊見我站在窗口。便作驚惶聲曰：「什麼事。是不是炸彈聲響。」

我點了點頭。又向伊搖搖手。

伊又問曰：「這件事和你有關係嗎。」伊的語聲已略略有些顫動。眼睛中也露出駭光。

我低聲答曰：「你不用害怕。我完全沒有關係。」

「那末。你又爲什麼這樣了。——你現在又有聽什麼。」

「我等候霍桑。他也許會來。」

「這件事可是霍先生幹的。」

我忙搖手曰：「不。你不要誤會。我們倆祇是這怪劇的觀客。在扮演上絲毫沒有直接關係。」

伊走近我的身旁。執着我的右手。一雙驚悲的眼睛。凝視在我的臉上。

伊又問曰：「旣然如此。你又爲什麼這樣。這究竟是什麼一回事呢。」

我放下了窗帘。把右手在伊的肩上輕輕拍了幾下。

我緩聲曰：「你放心罷。這件事和我們絲毫無涉。」

固蘭喜魂殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, 6, B. C.

僑胞注意 本館專辦 殯儀喪事 經驗豐富 價錢克己 包令滿意 禮堂寬大 廣場停車 專車接送 樣樣週備 僑胞賜顧 請問梅學
如需接洽請賜電話
喜士定街東壹弍叁五號

華人代理梅學君 電話 AL 5-7811 AL 3-3270

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929

專辦大宗

中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造

各款小衫線仔番褌殯館用衣褸仔女衫廚衣廚裙圍身浴布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄葯劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長任暫居 價錢相宜 房間百二 隨時供應

司理朱旺啓

◯磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。

又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

吳如桐自動煖汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種時趨眼鏡
兼修整破裂之眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥化粧香品攝影器材冲晒啡林文房用具書報雜誌僑胞光顧格外歡迎

經理黃永衍啓

加拿大 溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St E MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

新到
香港冰霜明蝦（去頭雪白）
冰霜鮮大凌魚
「保証鮮味十足滿意」

加屬 雲埠

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

味母特價八五折
蠔油 厚德蠔油買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 燒臘
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。卽要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十五日

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎商業區

新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明

△附設實業寫字按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣歡迎垂詢

吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件